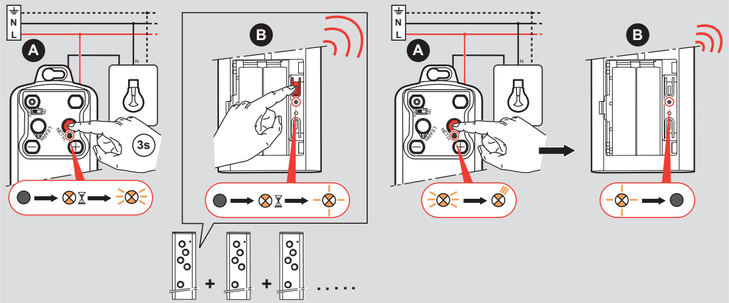
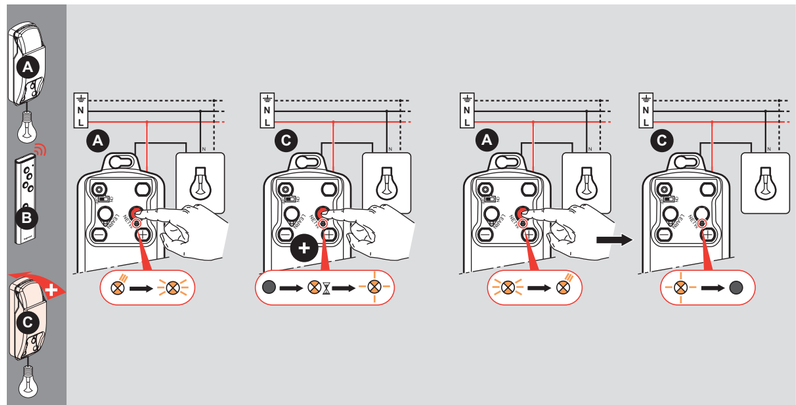
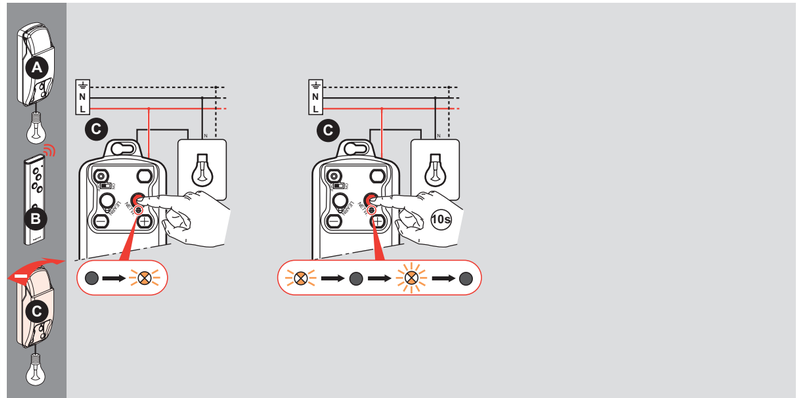
Network

OFF · ON · SLOW FLASHING (1s) · QUICK FLASHING (0.25s) · FLASHING MODE (60ms) · 3 PULSE / 3s

Création/Created



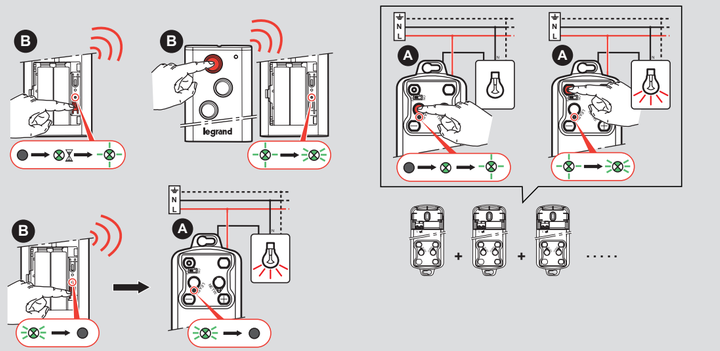


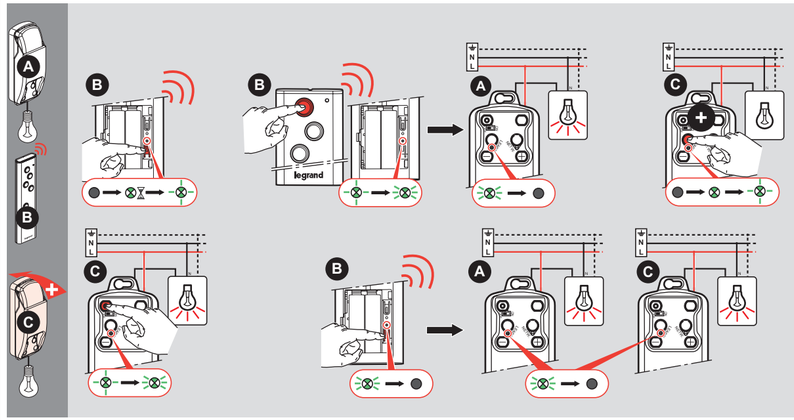


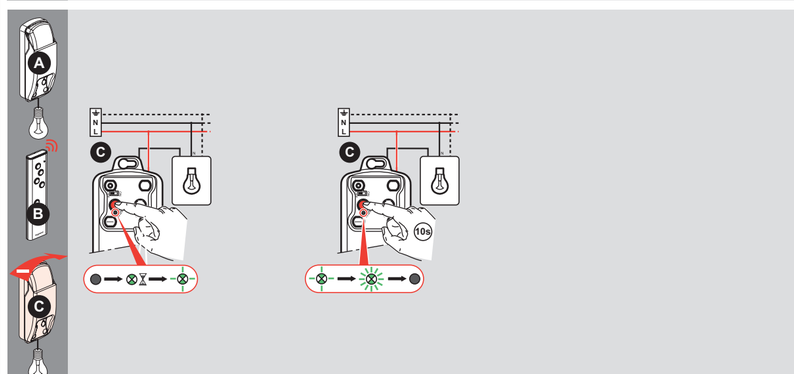
Push and learn

OFF · ON · SLOW FLASHING (1s) · QUICK FLASHING (0.25s) · FLASHING MODE (60ms) · 3 PULSE / 3s

Création/Created





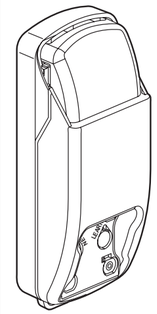


- **Module variateur à intégrer, 1 x 600 W, toutes charges**
- **Dimmer integratiemodule 1 x 600 W, alle belastingen**
- **Integration module dimmer 1 x 600 W all loads**
- **Vernetzungsmodul-Dimmer 1 x 600 W alle Verbraucher**
- **Potenciómetro módulo de integración 1 x 600 W carga completa**
- **Regulador de luz para modulo de integração 1 x 600 W carga completa**

5 738 64

- **Συσκοτιστής αυτοτελούς μονάδας ολοκλήρωσης 1 x 600 W πλήρους φορτίου**
- **Универсальный встраиваемый светорегулятор 1 x 600 Вт**
- **Her şarja uygun entegre varyatör modülü 1 x 600 W**
- **دیمر بوحدة مدمجة 1 × 600 واط كامل الشحن**
- **1 X 600W 无线集成式全负载调光执行模块**

legrand®



Protection par dispositifs électroniques :
en cas de surcharge et de dépassement de la température maximale, le produit régule automatiquement la puissance en réduisant l'éclairage.

Beveiliging door elektronische apparaten:
in geval van overbelasting en een overschrijding van de maximumtemperatuur regelt het product automatisch het vermogen door de verlichtingssterkte te verminderen.

Protection by electronic devices:
In case of an overload and above maximum temperature the product automatically regulates the power by reducing the lighting.

Elektronischer Überlastschutz:
Bei Überlast und Überschreitung der maximalen Betriebstemperatur reguliert das Gerät automatisch die Leistung durch Verringerung der Beleuchtungsstärke.

Protección mediante dispositivos electrónicos:
en caso de sobrecarga y de exceso de temperatura máxima, el producto regula automáticamente la potencia reduciendo la iluminación.

Protecção por dispositivos electrónicos:
em caso de sobrecarga e de temperatura máxima excedida o produto regula automaticamente a potência reduzindo a luz.

Προστασία από ηλεκτρονικές συσκευές:
Σε περίπτωση υπερφόρτωσης και πάνω από τη μέγιστη θερμοκρασία, το προϊόν ρυθμίζει αυτόματα την ισχύ μειώνοντας τον φωτισμό.

Встроенная электронная защита:
при перегрузках или превышении максимально допустимой рабочей температуры устройство автоматически регулирует мощность, понижая уровень яркости осветительных приборов.

Elektronik cihazlarla koruma sistemi:
Aşırı akım veya azami sıcaklığın aşılması halinde, ürün aydınlatmayı kısarak gücü otomatik olarak regüle eder.

حماية بواسطة العناصر الإلكترونية: في حال التحميل الزائد وفي أقصى ارتفاع للحرارة يقوم المنتج بالتحكم بتعديل مستوى الطاقة تلقائياً وذلك بخفض الإضاءة

有电子保护装置：
如果超负荷和超过最高温度，产品通过降低照明自动调节功率

- **Caractéristiques**
- **Kenmerken**
- **Characteristics**
- **Technische Daten**
- **Características**
- **Características**
- **Χαρακτηριστικά**
- **Технические характеристики**
- **Teknik özellikler**
- خصائص
- 特性

+45°C ≠+45°C +45摄氏度 / +5°C ≠+5 +5摄氏度 100 VAC 240 VAC 50/60 Hz	2 x 2.5 mm² ²⁄₂ 2.5 × 2 2 x 2.5 平方毫米	①	②	③	④
240 VAC	Max./Máx./Μέγ./ Μέγ./ Макс./ حد أقصى / 最大值	600 W 600 Вт	600 W 600 Вт	600 VA 600 BA	450 VA 450 BA
	Min./Mín./ Ελάχ./ Мин./ حد أدنى / 最小值	60 W 60 Вт	60 W 60 Вт	60 VA 60 BA	60 VA 60 BA
100 VAC	Max./Máx./Μέγ./ Μέγ./ Макс./ حد أقصى / 最大值	300 W 300 Вт	300 W 300 Вт	300 VA 300 BA	225 VA 225 BA
	Min./Mín./Ελάχ./ Мин./ حد أدنى / 最小值	60 W 60 Вт	60 W 60 Вт	60 VA 60 BA	60 VA 60 BA

① Lampe incandescente · Gloeilamp · Incandescent lamp · Glühlampe · Lâmpara incandescente · Lâmpada incandescente · Λυχνία πυράκτωσης · Лампы накаливания · Akkor ampul · مصباح توهجي · 白炽灯

② Lampe halogène · Halogeenlamp · Halogen lamp · Halogenlampe · Lâmpara halógena · Lâmpada halogênea · Λυχνία αλογόνου · Галогенные лампы · Halojen ampul · مصباح هالوجين · 卤素灯

③ Transformateur électronique · Elektronische transformator · Electronic transformer · Elektronischer Trafo · Transformador electrónico · Transformador electrónico · Ηλεκτρονικός μετασχηματιστής · Электронный трансформатор · Elektronik transformatör · محول إلكتروني · 电子变压器

④ Transformateur ferromagnétique · Ferromagnetische transformator · Ferromagnetic transformer · Konventioneller Trafo · Transformador ferromagnético · Transformador ferromagnético · Σιδηρομαγνητικός μετασχηματιστής · Трансформатор ферромагнитный · Ferromanyetik transformatör · محول حديد مغنطيسي · 铁磁变压器

Technologie	Radio fréquence 2,4 GHz – Produit certifié ZigBee Profil spécifique au fabricant – Maillage de réseau sans fil
Performance	Portée d'environ 150 m, en liaison point à point

Technologie	Product met een radiofrequentie van 2,4 GHz en ZigBee-certificering Fabrikantspecifiek profiel MESH-netwerking
Prestaties	Ong. 150 m ver veld, bij communicatie tussen twee stations

Technology	2,4 GHz Radiofrequency ZigBee Certified Product Manufacturer Specific Profile MESH networking
Performance	Approx. 150 m far field, in point to point communication

Technologie	2,4 GHz Hochfrequenz ZigBee Zertifiziertes Produkt Herstellerspezifisches Profil Vermaschtes Netz
Leistung	Ca. 150 m Fernfeld, bei Punkt-zu-Punkt-Verbindung

Tecnología	Producto certificado ZigBee con 2,4 GHz de radiofrecuencia Red de malla con perfil específico de fabricante
Rendimiento	Aprox. 150 m de campo lejano, en comunicación punto a punto

Tecnologia	Produto certificado ZigBee de Radiofrequência 2,4 GHz Perfil específico do fabricante de conexão à rede MESH
Desempenho	Cerca de 150 m de campo distante, de comunicação ponto a ponto

Τεχνολογία	Ραδιοσυχνότητα 2,4 GHz Προϊον Πιστοποιημένο απο την ZigBee Ειδικό Προφίλ Δικτύωσης MESH Κατασκευαστὴα
Απόδοση	Πεδίο απόστασης περίπου. 150 m σε επικοινωνία από σημείο σε σημείο

Используемая технология	РЧ 2,4 ГГц Протокол ZigBee
Радиус действия	≈ 150 м на открытом пространстве, в режиме «точка-точка»

Teknoloji	Radyo frekans 2,4 GHz –ZigBee sertifikalı ürün Üreticiye özgü profil – Kablosuz ağın bağlanması
Performans	Menzil yaklaşık 150 m, noktadan noktaya bağlantıyla

تقنية	تردد 2.4 جيغاهرتز منتج بتصديق ZigBee تصنيع متخصص للوضعية الشبكات المتداخلة
الأداء	شبكات متداخلة. ٥١٠ متر من نقطة اتصال إلى أخرى

技术	2.4 兆赫射频 ZigBee 认证的产品生产商 专用的 MESH 网络
性能	大约 150 米的现场，点对点通讯

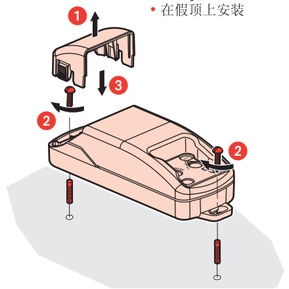
LE02469AF

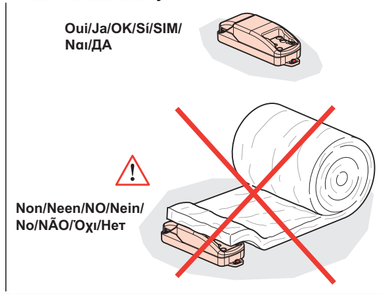
• Installation en faux plafond
• Bevestiging verlaagd plafond
• Fixing in false ceiling

• Deckenbefestigung
• Fijación en falso techo
• Fixação em tecto falso
• 在假顶上安装

• Στερέωση σε ψευδοροφή
• Монтаж в фальш-потолке
• Asma tavana montaj

• عدة تثبيت للسقف الزائف
• 在假顶上安装





Pour configurer votre mécanisme, veuillez consulter le guide technique.

Raadpleeg de technische handleiding voor de configuratie van uw mechanisme.

To configure your mechanism, please consult the technical guide.

Zur Konfiguration Ihrer Anlage schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung nach.

Para configurar su mecanismo, consulte el manual técnico.

Para configurar o seu mecanismo, queira consultar o guia técnico.

Για να διευθετήσετε τον μηχανισμό σας, παρακαλείστε να συμβουλευθείτε τον τεχνικό οδηγό.

Информация по конфигурированию устройства приведена в техническом руководстве.

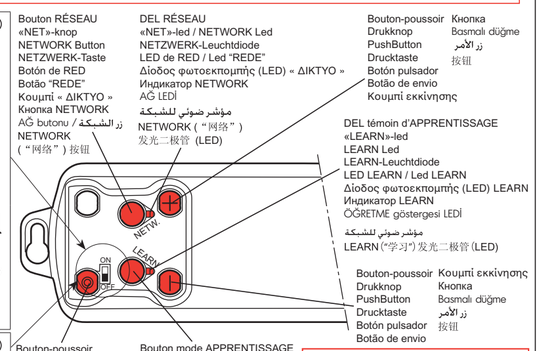
Mekanizmanızı ayarlamak için teknik kılavuza başvurunuz.

لإعداد الآلية، الرجاء مراجعة الدليل التقني.

在配置机构的时候，请参阅技术指南

	①	②	④
Mode inductif **Inductieve modus** **Inductive mode** **Induktiver Modus** **Modo inductivo** **Modo inductivo** **Επαγωγική λειτουργία** **Режим работы с индуктивными нагрузками** **İndüktif modu** الوضع التحريضي 电感性模式 ON / AAN Ein / ВКЛ OFF / UIT Aus / ВЫКЛ			

	①	②	③
Mode capacitif **Capacitieve modus** **Capacitive mode** **Kapazitiver Modus** **Modo capacitivo** **Modo capacitivo** **Χωρητική λειτουργία** **Режим работы с резистивными нагрузками** **Kapasitif modu** الوضع السعوي 电容性模式 ON / AAN Ein / ВКЛ OFF / UIT Aus / ВЫКЛ			



Attention :
- Les transformateurs ferromagnétiques doivent être chargés à plus de 60% de leur puissance nominale.
- Lors du calcul de la puissance admissible, il faut prendre en compte le rendement des transformateurs ferromagnétiques.
(exemple : transformateur pour une lampe de 50 W avec un rendement de 0,78 => la puissance réelle consommée par le transformateur = 64 VA).

Belangrijk:
- De ferromagnetische transformatoren moeten voor meer dan 60% van hun nominale vermogen geladen zijn.
- Bij de berekening van het toelaatbare vermogen moet het rendement van de ferromagnetische transformatoren in aanmerking worden genomen (voorbeeld: transformator voor een lamp van 50 W met een rendement van 0,78 => feitelijk vermogen dat door de transformator wordt verbruikt = 64 VA).

Important:
- Ferromagnetic transformers must be charged to over 60% of their nominal power.
- When calculating the admissible power, take into account the yield of the ferromagnetic transformers
(example: transformer for a 50 W lamp with an efficiency of 0.78 => actual power consumed by the transformer = 64 VA).

Wichtiger Hinweis:
- Konventionelle Trafos müssen mit über 60% ihrer Nennleistung belastet werden.
- Bei der Berechnung der maximalen Leistung ist der Wirkungsgrad der konventionellen Trafos zu berücksichtigen (z.B.: Trafo für eine 50 W Lampe mit einem Wirkungsgrad von 0,78 => vom Trafo aufgenommene Wirkleistung = 64 VA).

Importante:
- Los transformadores ferromagnéticos deben estar cargados a más de 60% de su potencial nominal.
- Al calcular el potencial admisible, hay que considerar el rendimiento de los transformadores ferromagnéticos (ejemplo: un transformador para una lámpara de 50 W con una eficiencia de 0,78 => potencia real consumida por el transformador = 64 VA).

Importante:
- Os transformadores ferromagnéticos devem ser carregados a mais de 60% da sua potência nominal.
- Durante o cálculo da potência admissível, deve ser levado em conta o rendimento dos transformadores ferromagnéticos
(exemplo: transformador para uma lâmpada de 50 W com uma eficiência de 0,78 => potência real consumida pelo transformador = 64 VA).

Σημαντικό
- Οι σιδηρομαγνητικοί μετασχηματιστές πρέπει να είναι φορτισμένοι σε περισσότερο από το 60% της ονομαστικής τους ισχύος.
- Κατά τον υπολογισμό της αποδεκτής ισχύος, πρέπει να ληφθεί υπόψη η απόδοση των σιδηρομαγνητικών μετασχηματιστών (παράδειγμα: μετασχηματιστής για μια λυχνία 50 W με απόδοση 0,78 => πραγματική ισχύς που καταναλίσκεται από τον μετασχηματιστή = 64 VA).

Важно:
- Минимальная нагрузка понижающих ферромагнитных трансформаторов должна быть не менее 60 % от их номинальной мощности.
- При расчете допустимой нагрузки следует учитыватть КПД ферромагнитных трансформаторов
(например: для 50 Вт лампы понадобится трансформатор на 64 ВА).

Dikkat:
- Ferromanyetik transformatörlerin nominal güçlerinin en az %60'ı oranında şarj edilmeleri gerekir.
- İzin verilen gücün hesaplanması sırasında, ferromanyetik transformatörlerin randımanını dikkate almak gerekir.
(örnek: 0,78 verimli 50 W'lık bir lamba için transformatör
- transformatörün tüketttiği gerçek güç = 64 VA).

إنتبه:
- يجب شحن المحولات المغنطيسية الحديدية بأكثر من 60% من قدرتها الاسمية.
- عند احتساب القدرة المقبولة، يجب الأخذ بالحسبان قيمة مردود المحولات
(مثلاً: محول في مصباح 50 واط بقيمة مردود 0.78
=> الطاقة الحقيقية التي يستهلكها المحول=64 فولط أمبير).

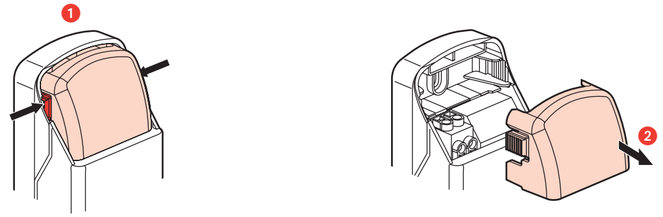
重要：
- 铁磁变压器的负载必须要超过额定功率的60%。
- 计算可接受功率时，应考虑铁磁变压器的效率（例如：50瓦的灯的变压器，如果功率因数为0.78，则变压器实际消耗的功率为64伏安）。

• Démontage
• Demontage
• Dismounting

• Demontage
• Desmontaje
• Desmontagem

• Αποσυναρμολόγηση
• Демонтаж
• Sökme

• عملية الفك
• 拆卸

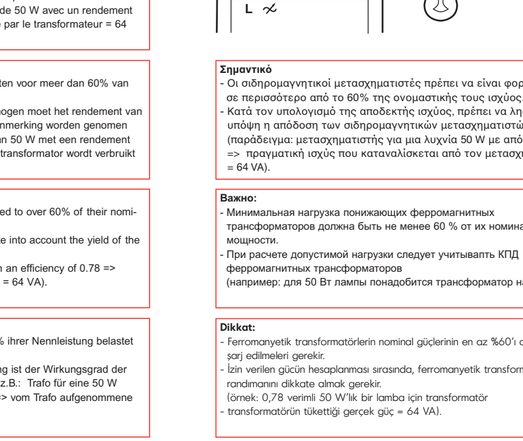


• Câblage
• Kabelwerk
• Cabling

• Verdrahtung
• Cableado
• Cablagem

• Καλωδίωση
• Схема подключения
• Kablolar

• التوصيل
• 布线

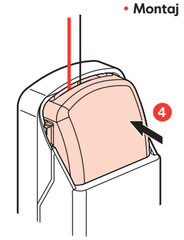


• Montage
• Montage
• Mounting

• Montage
• Montaje
• Montagem

• Συναρμολόγηση
• Монтаж
• Montaj

• تركيب
• 安装



⚠ Consignes de sécurité (FR) (LU) (BE) (CH)

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit.
Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties.
Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.

⚠ Veiligheidsvoorschriften (NL) (BE)

Dit product moet in overeenstemming met de installatievoorschriften en bij voorkeur door een vakbekwame elektricien worden geïnstalleerd. Bij een onjuiste installatie en een onjuist gebruik bestaat het risico van elektrische schokken of brand.
Lees alvorens de installatie uit te voeren de handleiding door en houd rekening met de specifieke montageplaats van het product.
U mag het apparaat niet openen, demonteren of wijzigen, tenzij dat specifiek in de handleiding wordt vermeld. Alle Legrand-producten mogen uitsluitend worden geopend en gerepareerd door personeel dat door Legrand is opgeleid en bevoegd verklaard. In geval van ongeoorloofd openen of repareren wordt geen enkele aansprakelijkheid aanvaard, vervalt het recht op vervanging en zijn de garanties niet meer geldig.
Gebruik uitsluitend accessoires van het merk Legrand.

⚠ Safety instructions (GB) (IE)

This product should be installed in line with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire.
Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location.
Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees.
Use only Legrand brand accessories.

⚠ Sicherheitshinweise (DE) (CH)

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektro-Fachkraft eingebaut werden. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schlages oder Brandes.
Vor der Installation die Anleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten.
Das Gerät vorbehaltlich besonderer, in der Betriebsanleitung angegebener Hinweise nicht öffnen, zerlegen, beschädigen oder abändern. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von durch Legrand geschultes und anerkanntes Personal geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche.
Ausschließlich Zubehör der Marke Legrand benutzen.

⚠ Consignas de seguridad (ES)

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje especifico del producto.
No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique especificamente en las instrucciones. Todos los productos de Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías.
Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.

⚠ Instruções de segurança (PT)

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio.
Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto.
Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto. Todos os produtos Legrand só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Legrand. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias.
Utilizar exclusivamente os acessórios da marca Legrand.

⚠ Συστάσεις ασφαλείας (GR) (CY)

Το προϊόν αυτό πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και κατά προτίμηση από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
Πριν πραγματοποιήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες λαμβάνοντας υπόψη τον χώρο τοποθέτησης του προϊόντος.
Μην ανοίγετε, απασυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επεμβαίνετε στο προϊόν εκτός κι αν υπάρχουν σαφείς σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο. Όλα τα προϊόντα της Legrand πρέπει να ανοίγονται και να επισκευάζονται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο από τη Legrand προσωπικό. Οποιαδήποτε επέμβαση ή επιδιόρθωση πραγματοποιηθεί χωρίς άδεια, ακυρώνει το σύνολο των ευθυνών, δικαιωμάτων αντικατάστασης και εγγυήσεων.
Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα επωνυμίας Legrand.

⚠ Меры предосторожности (RU)

Установка данного изделия должна выполняться в соответствии с правилами монтажа и предпочтительно квалифицированным электриком. Неправильный монтаж или нарушение правил эксплуатации изделия могут привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.
Перед монтажом необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией, а также принять во внимание требования к месту установки изделия. Запрещается вскрывать корпус изделия, а также разбирать, выводить из строя или модифицировать изделие, кроме случаев, оговоренных в инструкции. Вскрытие и ремонт изделий марки Legrand могут выполняться только специалистами, обученными и допущенными к таким работам компанией «ЛЕГРАН».
Несанкционированное вскрытие или выполнение ремонтных работ посторонними лицами лишает законной силы любые требования об ответственности, замене или гарантийном обслуживании.
При ремонте или гарантийном обслуживании использовать только запасные части марки Legrand.

⚠ Güvenlik talimatları (TR) (CY)

Bu ürün montaj kurallarına uygun olarak ve tercihen yetkili bir elektrikçi tarafından yerleştirilmelidir. Hatalı bir yerleştirme ve kullanım, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Yerleştirmeden önce, talimatları okuyun ve ürüne özgü montaj yerine dikkat ediniz. Kılavuzda aksi belirtilmediği sürece cihazı açmayın, sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Tüm Legrand ürünlerinin yalnız Legrand tarafından eğitilmiş ve yetkilendirilmiş personel tarafından açılması ve tamir edilmesi gerekir. Için verilmeyen herhangi bir açılma veya tamir, tüm sorumlulukları, değiştirme haklarını ve garantileri iptal eder.
Yalnızca Legrand marka aksesuarları kullanın.

⚠ إرشادات الأمان:

يجب تركيبُ هذا المنتج طبقاً لقواعد التركيب ويفضل أن يقوم بالتركيب كهربائيّ مؤهل.
فقد يؤدي التركيب والاستخدام غير لصحيح إلى مخاطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق.
اقرأ النشرة قبل التركيب. وأفرد مكاناً لتركيب المنتج خاصاً به. لا تفتح أو تفك أو تعدّل
أو تُغيّر المنتج ما لم تُشر إلى ذلك بشكل محدد في النشرة.
فكل منتجات Legrand يجب فتحُها وإصلاحُها حصراً من قبل فنيين مدربين
ومؤهلين لدى Legrand.
وكلّ فتح أو إصلاح غير مسموح به يُبطل المسؤوليات وحقوقَ الاستبدال والضمانات.
لا تَستخدم سوى إكسسوارات مِن ماركة Legrand حصراً.

⚠ 安全提示

本产品的安装要满足规范的要求，最好由持证电工完成，不正确的安装和使用会有触电或火灾的风险。在安装前，请仔细阅读本产品的内容并充分考虑产品的具体安装位置。
除非本手册有特别要求，切勿打开、拆卸、改动本装置。所有罗格朗的产品必须由专门受过培训并得到罗格朗批准的专人打开和修理，任何擅自打开或修理，本公司概不负责更换和质量保证。
只能使用罗格朗的附件。

CONFORMITY CE DECLARATION

We declare that the products satisfy the provisions of :

The directive 1999/5/CE of the european parliament and of the council of March 9th, 1999

On condition that they are used in the manner intented and/or in accordance with the current installation standards and/or with the manufacturers recommandations

Channel availability depends on local country regulations. Wireless LAN system administrator must choose correct country of operation. Channels are then automatically configured to comply with specified country's regulations.

These provisions are ensured for directive 1999/5/CEE by conformity to the following standards :

EN 301 489
EN 300 328
EN 60669-2-1

UAE
Approval Number
0018988/09

HONK KONG
SAFETY MARK
1 0 3 6 3 2 - 0 0
LP409256

INDIA
Approval Number
184/2009/WRLO

SINGAPORE
Complies with IDA Standards [DA103632]
SAFETY MARK
1 0 3 6 3 2 - 0 0
S1367-09

CHINA
CMII ID: 2010DJ1424